

Hội Vạn-quâc là một hội liên Âu. Sở Quốc-tê lao động là một chi của hội Vạn-quâc.

Anh em lao động Tàu và Nhật có đại biểu nói Quốc-tê lao động mà quyền lợi cùng chưa chắc đã ra gì. Hồi anh em lao động Việt-Nam, xin chờ mong mỏi trong ngày vào ai mà thất vọng.

PHOTO: LEONARD STANLEY

CÁI CHÁNH SÁCH NGOÀI ÈM TRONG ÂM

Trước khi quan Toàn-quyền Pasquier từ g Paris, thì người đã đến yết ông Briand, tông trưởng bộ ngoại-giao mà bản tin các vấn đề thuộc về Đông-dương trời mây tiếng đồng hồ; và hiện nay bộ ngoại-giao bên Pháp lại có biệt phái một ông quan trọng yếu sang giúp việc ở phủ Toàn-quyền.

Bộ ngoại-giao phái người sang đây từng sự, lần này có lẽ là lần thứ nhì.

Về quan Toàn-quyền Pasquier mới qua đến, thì đã cậy quan Thống - đốc Blanchard de la Brosse di qua Thượng-hải mà nói chuyện với Chánh-phủ Nam-kinh.

Coi bấy nhiêu cũng đã biết Chánh-phủ Pháp đối với Đông-dương, thi chủ trọng về vấn đề ngoại-giao là đường mao.

Bây giờ tuy hân-hai, song từ trước đã vẫn thế.

Chỉ có điều khác, là ngày trước, thi mượn Đông-dương, để thi hành cái chánh-sách ngoại giao ở Viễn-dông này, mà bây giờ lại làm cái thủ đoạn ngoại-giao với các nước lân-bang dâng giỗ quyền lợi ở Đông-dương.

Đông-dương ngày xưa là cái phương cách, mà ngoại-giao là mục-dich; bây giờ ngoại-giao là một nhút bẩn, chánh-phủ Nam-kinh là chánh-phủ sắp tham ra để Quốc, thi cũng để nói chuyện.

Song Tàu? Tưởng giới-Thạch lồng này đã nghiêm-nhiệt là một nhút bẩn, chánh-phủ Nam-kinh là chánh-phủ sắp tham ra để Quốc, thi cũng để nói chuyện.

Song vẫn còn hai lẻ khó giải quyết. Số người Tàu kiêu cu rởn rộn quá là một, hai là sự thay đổi không chứng của chánh-phủ Quốc-dân.

Lúc ban đầu người Pháp qua đây chỉ muốn xin hòn Cù-lao Phù-quốc làm tò giới dặng có đổi với xí Hướng-cảng của người Anglais.

Bến sau tuy đã chiếm cứ đóng Đông-dương rồi cái chánh-sách nước Pháp vẫn còn muốn lấy Đông-dương làm chò thê-dung, cung các nước khác tranh quyền lợi ở hai bên bờ bắc Thai-binh, Cố-nhĩ con đường xe lửa Hanoi-Việt-Nam, Hanoi-Tam-quan cũng dù chung. Ông Paul-Bert mà lát đât làm hai con đường ấy trước hết là muốn mượn di dộng truy ngay qua Tàu mà đánh giỗ các con đường khác.

Tòa kiện được bỏ hết mọi doan

Lấy cái tình trong của A-chân này như là bộ mà ban đến vắn-dé Đông-dương, thi chánh-sách nào cho hàng cái chánh-phủ giao hào với các nước lân-bang.

Lúc trước quan Toàn-quyền Monguillot sung Xiêm, bay giờ bộ ngoại-giao phải người trong yêu qua day tung vỡ, quan Thống đốc Blanchard de la Brosse di Thượng-hải cũng là vì ý nghĩa ấy.

Cái chánh-sách đó là cái chánh-sách mà ta có thể lấy câu tục An-nam mà đặt tên là «chánh-sách ngoài-èm trong-âm».

Song giao hào với lân-bang là phải, vậy mà giao hào với ai? Voi ai cho chắc?

Tứu ra Xiêm, còn Tàu, còn Án-dô, còn Nhứt-bản?

Chu Shant thi ghen ghét Đông-dương mãi và không khi nào nói với ai là chánh-phủ Nam-kinh hết ngón ngửi.

Nhưng chánh-phủ Nam-kinh là lớn. Bên Tàu và đời Tân, Từ Anh giết được quyền thần là Triệu-cua, nhảy vọt lên ngót hoang-dé, làm lụt muôn năm trăm tuổi, giữ vững non nước của cha ông, chẳng để vừa được ba ngay, đã phải xiêng cõ mà vè dầu anh Lue-qui. Ấy là hoàng-dé đời ngón ngửi.

Chí như Án-dô, tinh êm với Anglais là dè rồi. Song dân khí ở quê hương của ông Gandhi mỗi ngày lại mòn bông bột thêm.

Ông Anglais lo cho mình dâng trọn chánh-phủ cho kẻ khác.

Còn Tàu? Tưởng giới-Thạch lồng này đã nghiêm-nhiệt là một nhút bẩn, chánh-phủ Nam-kinh là chánh-phủ sắp tham ra để Quốc, thi cũng để nói chuyện.

Song vẫn còn hai lẻ khó giải quyết. Số người Tàu kiêu cu rởn rộn quá là một, hai là sự thay đổi không chứng của chánh-phủ Quốc-dân.

Muốn êm với Tàu, tức phải dỗi người Tàu & đây như dân một nước cương quâc. Chánh-phủ Đông-dương có dù cang dặm mà làm điều ấy chung? Điều đó có điều rất phai, ấy mà có ai nghe được hết cái cựu cảnh đùa ấy ra sao không?

Huống chi, bây giờ kỵ tờ giao ước với Tưởng-giới Thạch, thi có ai giám quyết rằng Uông-tinh Vệ ngày kia nồi lén có thừa nhau cho chung?

Mà thôi, lý như nhứ tay ngoại giao lão luyện của Chánh-phủ mà lát đât làm hai con đường ấy trước hết là muốn mượn di dộng truy ngay qua Tàu mà đánh giỗ các con đường khác.

Có một điều nà mà muốn

dung cho quan Toàn-quyền Pasquier, là xin ngài chò tướng cái chánh-sách ngoại giao như «chiếc dùi bá Tiên». chí đầu thi yến lạng dò. Và xin ngài nên nhớ thêm câu tục ngữ An-nam rằng: Trong cá kim rỗi ngoài mít ấm.

Diệp-vân Ký

Lại còn kéo nhau vào sô cao-su !!

Chuyển tàu Campinas tới ngày 20 décembre đã chờ vào Nam cho các sở cao-su 34 người; còn ông và 2 người dân bà.

Chuyển tàu Chantilly tới ngày 20 décembre đã chờ vào 11 người dân ông và 1 người dân bà nữa.

Thưa ôi! biết bao giờ anh em người Bác mới biết cho rằng sở cao-su là địa-ngục mà Nam-ký ết-lòng phải là thiên-dàng!

Trương thứ 2-3:
Chương trình đua ngựa enjeu đá banh ngày mai.

Người àu và người Nhật

Tỉnh binh phản kháng Nhật & Hanoik ngày thêm kịch liệt. Nhiều người làm công cho người Nhật ở trong lô-giờ bết-eating hết.

Chánh-phủ Nhật đã làm bắn lời Hán-Khẩu để giữ trật tự vì người Tàu chất định không bắn cái bùi cho người Nhật.

Chánh-phủ Phyngh-thien đã giao thiệp với Chánh-phủ Nam-Kinh.

Chánh-phủ Phyngh-thien tuy là quy bằng theo chánh-phủ Nam-Kinh song bấy vẫn không có giao thiệp gì với nhau bùi. Một đây vì chánh-phủ Nhật muốn khởi cung lập một đường hỏa-tàu trên chánh-phủ Phyngh-thien mới chịu hỏi ý kiến chánh-phủ Nam-Kinh mà bắt đầu giao thiệp cũng như vậy.

CÀU CHUYÊN HÀNG NGÀY

CÀI ĐỜI NGÂN-NGỦI

Trong bầu trời dài, dài dài thi it, chờ đợi ngân ngùi thi chờ ngân ngùi.

Bot biển, chờ ngân, rồi sang tay tắt, ấy là đời loài vò-cò ngân ngùi. Con vò-bò sóng, nó gửi chòi xác, ấy là loài sâu-bò đời ngân ngùi.

Thái non, con đèn, để ra chết liều, ấy là loài người đời ngân ngùi.

Song mà những thứ «dù» ấy quả là nhả mon, có cắp như không, dù ngân dù dài, không dồn nổi chayen. Bây giờ nói chayen về những thứ «dù» là.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ông Albert Thomas

mai đèn một đi

báo đã đăng tin

«Albert Thomas sẽ đến ngày chúa nhật hai thi ngày 12 tháng 1 năm 1929».

Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.

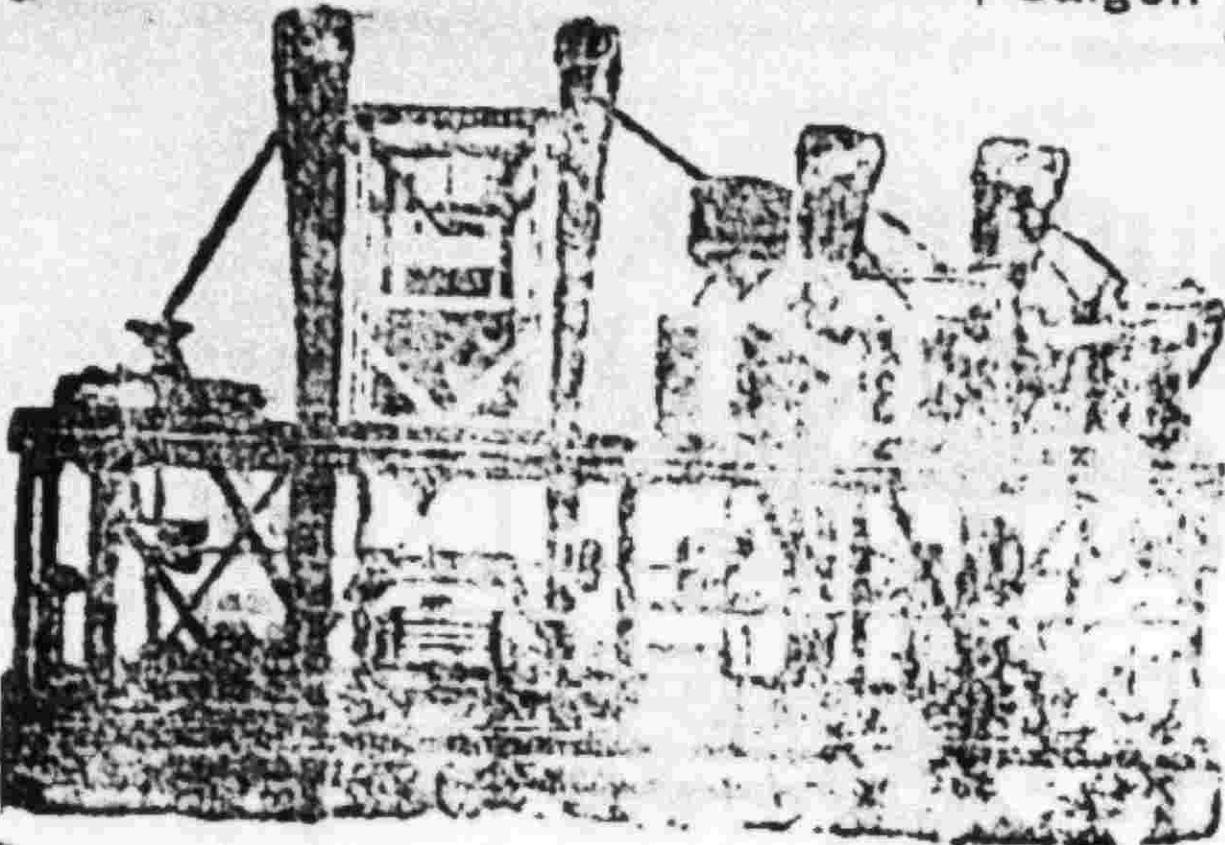
Người mà dì eo rướm, từ sen dày, thi đâu có chí dèn, chí đèn.

Nhìn qua biển rằng ông Albert Saigon nói trong song mai lá bờ đáp tàu thẳng về Bi ngang Sa-phi là ghép.

Ngài đi ngang lại, cũng chẳng em lao động nước.</p

LA RIZIERIE MODERNE

159-161. Boulevard de la Commune, Saigon



Làm dứt và đơn giản hóa là công việc của nhà máy. Các quan chức và cấp dưới có thể có một trang trại xay lúa gạo tại nhà.

Cối xay type ENGELBERT chạy bằng môtơ đơn, rất nhẹ, chạy ít hao dầu.

Máy đùi g và mòn DISEL hay mìn không cần giã chua nữa.

Bàn máy xay lúa.

Buôn bán rất thuận lợi. Đã giao chiến với máy xay lúa gạo.

Xe sáu máy Citroën

C. 6

Thứ xe sáu máy đó chế-tạo đến ngày nay đã dạng hoàn-toàn hết bực.

Ai cũng phải chịu là vì giá đắt rẽ, mà cái tốt của xe ấy cũng đặc-biệt.

Sức mạnh (1 giờ' chạy đặng 105 cây số).

— Diệu dảng — Em-ai

— Đề chịu — Lịch-sự

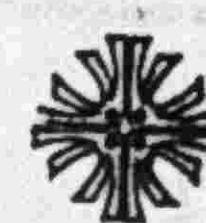
Trước khi các ngài mua xe hãy nên thử thử xe 6 máy Citroën C. 6.

Etablissements BAINIER d'Indochine
Saigon-Hanoi-Pnompenh

PHOTO KRÁHN-KÝ

54 Boulevard Bonard

— SAIGON —



Chụp ảnh và chuyên
môn rời hình lớn và
khéo mà lại rẻ.

30x40 Mẫu đèn từ ... 5.500 cho tới ... 8.500
— nâu không phai 7.00 — ... 9.50
50x60 Mẫu đèn từ ... 9.00 — ... 15.00
— nâu không phai 12.00 — ... 17.00
50x60 Hình vẽ bằng mực ... 30.00

Ai muốn làm mai, thêm tiền tùy lớn nhỏ.
Trong hình muốn sửa đổi cách, nào cũng được.

Qui khách muốn dùng cát nhô thì xin gửi hình kiểu, gửi
nhà giày thép và khi làm rồi chúng tôi sẽ gửi cách. Giá cả
giáo ngán rất tiện lâm.

HÀNG TẾT LẠI RỎI

Về mặt hàng lụa, bón hiệu có đặt lại rất nhiều
đóng bán tết.

Mới lạ nhất thi có 48 thứ gấm vóc kín
đẹp, chẳng những bông hoa xinh lỏi mà thoi, loli
còn màu sắc tươi đẹp và cứng.

Nhung loli cũng mới lại rất nhiều và có thoi
thết tốt nhất.

Xuyên lanh nhuộm lại Béulre, Gò-vấp,
nhuộm thiết kế lồng, bón đèn rách cung, còn đèn
như huân. (Béulre chúc chán).

Điện Nguyễn-Duc-Nhuận
Số 43, đường Catinat và chợ cũ
SAIGON

TIN TRONG NƯỚC

NAM-KY

SAIGON

Tổng cuộc thi thao Annam

Hội nhóm ngày 8 Janvier 1929
Matches da ngay 6 Janvier 1929

Match đầu — Serie B
E. de Giadinh B thắng Telepost B 4 bàn, gđ 2 Homologue.

Match sau — Serie A
Thudaumot thắng Dakao, 5
bàn tron — Homologue.

Match se da ngày 13 janvier
1929:

Từ 3h 15 tới 4h 15

Match đầu — Serie B
Shell da với Paul-Bert, Giảm
cuộc: M. Mai (Thudaumot sport).

Match sau — Serie A
U. S. C. A. da với Tricolore.

Vì hội U. S. C. A. cao thấp
không da, nên T. C. cho họ: Tri-
colore thắng.

Lúc tranh Coupe de l'Ouest,
match bùa 25 Décembre 1928
Govap A với Electro A, không
đã dâng, nên T. C. Cuộc đánh
hai đội da để thi match U.S.C.
với Tricolore

Từ 3h 30 tới 5h 30

Match sau — Serie A
Govap A đấu với Electro A.
Giảm cuộc M. Thom.

Hát múa giờ chót

Tại gốc dương Boresse Chợ
Ông Lãnh. Có Thị Mười nhà
ở đường Huỳnh Quan Tiên.
Thường ngày chuyên nghệ giac
mau người mà sanh nhai.

Ngày 3 Janvier có ba già L.
Thi M. nhà ở Saigon. Cõng già
Thi Mười gặt bà rằng: Giác mau
độc ra thi hết nhai mỗi. Thường
hay cho bà bị lam gặt, bèn
lật ngược ra mặc tinh thị Mười
mà xé.

Bà về nhà thì từ chi đều rủ
riết. Lương y đến chẩn mạch
cho bà, thi bị thiếu máu nên
anh hinh.

Cái nghệ ấy ai ai cũng biết
rất hại cho vệ sinh của con
người. Chánh Phủ đã ra lệnh
cấm. Sau Thị Mười còn dâng phép
chuyên nghệ ấy trước mặt sứ
vua Cảnh. Hay là mấy chủ linh
công bị bình nhai mỗi nứa sao!

Miêng-Sanh

Sở tuân cảnh biêt cháng

Mấy dây phô ở lụa me rach
Cầu Chong về Khanh-hội, chẳng
biết vì sao mà các nhà không
chịu đỡ rắc lén xe chở rác. Cứ
đem những đồ dơ-dáu đỡ xuống
mè rach ở trước mặt. Gõ lúc
nước lên, thi do-jay trời, hăng
không, nồng dãi mưa dâu, hơi
hở bốc lên, gió đưa vào các
nhà gần bên, thi là khó chịu.
Nếu mà gặp lúc có tết-dịch, thi
hại cho cư-nhanh biết chứng nào!

Vậy tuồng sở tuân-cảnh cũng
nên thường thường phái lính
tới chỗ đó, nếu gặp có người
đỗ rác xuống mè rach, thi bắt
phạt đê rắn kè khác, hoặc là
biêu họ từ sau không được dò
đò xuống đó nữa.

Bằng cù đê yên như vây, thiết
khai cho sự vẹ-sanh của thành
phố.

Nguyễn-vân-Chi

TRUNG-KY

QUANG-NGAI

Một chiếc đò chở 26 người
khách trôi giật vào đâu?

Bửa 13 tháng 11 Annam chiếc
đò Thu-xa chở 26 người khách
và hàng hóa đi cho Chau-me
đến biển sau không thấy về, mà
cũng không nghe ai đến chay.

Lại nghe mấy người ở gần cửa
biển được hàng hóa, mèn, ván
trôi rớt vào bờ. Tôi nghiệp cho
những người có bờ con đi trong
chiếc đò đó nghe very hoảng hốt,
kè tham son, người khỏe vợ,
công nhân di kiếm khắp nơi mà
không thấy xác người trôi rớt
vào nơi nào cả.

(Rút báo Tiếng-Dân)

Kết-cuộc của tân-tu้อง

Hồ-Hải Tùng-thor
mà vai chô-dòng khôn-nan
lá tên Đô-khai-Hoàn

Hồ-Hải tung thor!
Đô-khai-Hoàn!

Hai cái tên ấy đến bay giờ
chắc huy côn ghi trong ký tú
của liệt-kỷ độc-giá.

Đô-khai-Hoàn là một tên thiêú
niết thuộc vă-cô-hàng vă-giao-
duc mà cả gan dám ngăp-ughe
đến cái sự-nghiệp danh-sơn!

Phải chi trong đâu nó chí có
một cái cuồng-vọng ấy, thời thi
ta cũng coi nó như là một đứa
bị nứt óc mà hò qua di không
thêm nhặc-ti!

Song có dều nguy-hiểm là nó
lại deo cái mặt nă-ki-quoc mà di
gut gồm long-hieu - nghĩa của
đồng-bao, muyn cái tên dă-văn-
nhân mà di hoc-lot đồng-tiền
lai cái công-chang.

Bởi vậy mà trên mặt tờ báo
— trước kia tức là B.P.
T.B. — chúng tôi đã phải một
phen cho tên Hoàn biết rằng
những ngon bát-chinh-tru bao
giờ cũng vẫn bén-luôn với những
quán tiều-nhanh vă-si.

Sau khi chúng tôi đã lấy ngoi
but-sát, là cái grom bachi-luyen
của những kẽ hiết-dung, mà chất
ngang con đường sinh-nhai không
được lường-thien của tên Đô-
khai-Hoàn ở dưới Luc-tinh, thi
tên ấy thi hiết-không-yen phản
dưới ấy được, bèn quay đầu trở
về Saigon.

Về Saigon lâu nay, tuy tên
Hoàn không gi tái xoay ai được
đồng-diều nào nữa, nhưng cũng
vẫn rạng giờ cho cái a-dâm-loan
tung-thor cùn nó còn mãi chui
bơi thoï-thôp, tuồng như có ý
muốn bắt chước vua Thiệu-
Khuông mà bền-long đai lắc
trung-hưng với nhứt-thanh nhứt
lứ.

Không dè đến hôm kia dày thi
tần-tu้อง e Hồ-Hải tung thor
đã diễn xong lớp chót tại chợ
Bến Thành và vă-chô-dòng khôn-
nan là tên Đô-khai-Hoàn kia vă-
đòi đã bị cõ hót-bát đến tra-văn.
Cái tuồng kẽi-ču một cách
co-thu-và làm sao!

Só là hôm kia dày tên Hoan di
rào ngoài chợ Mới, gặp một
người dân bà còn trẻ tuổi mà
dung-nhac cũng đê-roi. Tên Hoan
gheo; gheo, người ta không ứng,
tên Hoan lại vội miêng chay; chay,
tên Hoan liền bị chay lai một mè-thêm tè. Xấu-hò quá,
tên Hoan quên mất lè phai, bèn
đòi ta-ton mà đánh người dan-
hù kia hai cái!

Chúng tôi vẫn biết rằng dù
đưa gian-ác đến thế nào, khi nó
lê xuồng hò ròi, mình cũng
không theo mà dập nứa làm chí.

Song sô-di chung tôi viết mấy
đòng này là cốt để chay ra
cho công-chung biết lại một
lần nữa rằng những lời thi
chay tôi đã công-kích tên
Đô-khai-Hoàn trước kia là đinh
thoth.

Ở Saigon ta cũng còn một vài
ông vă-văn-si (?) Cõi chí tu-
cach như Đô-khai-Hoàn mà một
vài cái tàng-thor (?) quâ-
giúp như tung-thor Hồ-Hải, vă-
xin đồng-bao và sau phai nêu
đè-dặt cho lầm.

Chung tôi vẫn biết rằng dù
đưa gian-ác đến thế nào, khi nó
lê xuồng hò ròi, mình cũng
không theo mà dập nứa làm chí.

Tron bộ 2 cuồn dày 85 trường
giá 8 cát, ln mây ngàn cuồn còn
lần mây ngàn rất rõ. Mùa sì 10
bộ sáp lèo cho huê-hồng 60%,
(gõ cách lanh hòn giao ngan),
mualé 4 cái (trả hàng-có thô-dược)

Do Lê-vân-Hải

Secretaire asiatic Saigon

Thị-Trường tiêu-túc

GIÁ BẠC

Ngày 11 Janvier 1929

12.500

GIÁ LÚA

Ngày 11 Janvier 1929

kilos

6.18

6.30

6.90

6.00

5.95

5.66

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

10.14

9.04

9.39

**QUỐC TẾ
TIẾT-KIỆM HỘI
VĂN-QUỐC TRÙ SỨC HỘI**

NỘI DANH PHẨM SẢN HÀNG VỎ

Túi bao của bộ
53.000 lạng (1/2 đồng rô)

100.000 quan phật lăng (1/4 đồng rô)

QUẢN LÝ CÔI ĐỒNG-PHÁP
25 đường Guyemer - SAIGON
Téléphone 571

Đi các vé tiết-kiệm lại
Xe số lần thứ mười lăm

Ngày 28 Décembre 1928

Série N° 1109 được ra.

Đi tiết-kiệm số 1109, được hồi

u theo như giá từ bồn minh để.

MỘT NGÂN ĐỒNG

bộ sưu phần ông Ngô kiêm Bang &

Longuyễn

Là số ký tời nhằm ngày thứ

28 Jannier 1929 3 giờ chiều.

Tai phòng làm việc của

đ/c 25 đường Guyemer, Saigon.

Ai muốn lấy vé Tiết-kiệm của

hội lại tại máy người Couriers

hay là Agents của hội, hoặc đến

thông văn Quản-ly Đồng-Pháp số

25 đường Guyemer, Saigon.

Có một cuốn sổ các nghĩa rành

gởi cho người vào bồn.

THUỐC GIA TRYUEN

RẤT THẦN HIỆU

của hiệu NGÔ-SON-LANG Ở HANOI

Thuốc ĐAU-LÂU và GIANG-MAI

(TIM-LA) thiệt hay, hất kỵ bệnh

nặng hay nhẹ uống thuốc này đều

bết và không hại đường sánh đặc

không một nhược chí hết. Các

điều thuốc thật là rẻ và không

mất công gì hết.

Thuốc LÂU giá . 0 ₫ 70 một vỉ

benh nhẹ uống 3 vỉ, nặng 5, 6 vỉ

thì hết. Hai bồn uống mỗi vỉ.

Ai mắc bệnh kẽ trên đây, xin

mai viết thư tôi sẽ gửi đi ngay theo

cách LĨNH HÓA GIAO NGÂN.

Nếu ở xa không có nhà thơ th

mua có giao thư gửi trả tiền trước

cũng dặng và phải thêm tiền cò

riêng.

Có toa dày cách dùng thuốc rõ

cần thận:

M. LÊ-TIỀN-CHỨC.

SAIGON, 59 RUE CATINAT - SAIGON

Dá dời rồi

Tiệm hột xoàn François Sư nay

dâ dời về chợ — mới Saigon, số 66

góc đường Bonnard sau nhà ngũ

Ng-phong-Canh, nhà thương thi

ngó xéo qua (chỗ tiệm bán hàng

của Đỗ-văn-Mười)

Mới khai trương trong hai tháng

đến bờ giã hột xoàn thiệt rết!

Maison vendant le meilleur marché de tout Saigon

HÙNG-VƯƠNG

Bazar Tonkinois

Coffeur

14 Rue Sabourain 14, SAIGON

Directeur Gérant : NGUYEN-THONH-MINH

Bon-tiệm có bán đủ các thứ hàng bén Tây (Articles de Paris) như

lót vải, nón, găng tay, áo, v.v.

Đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

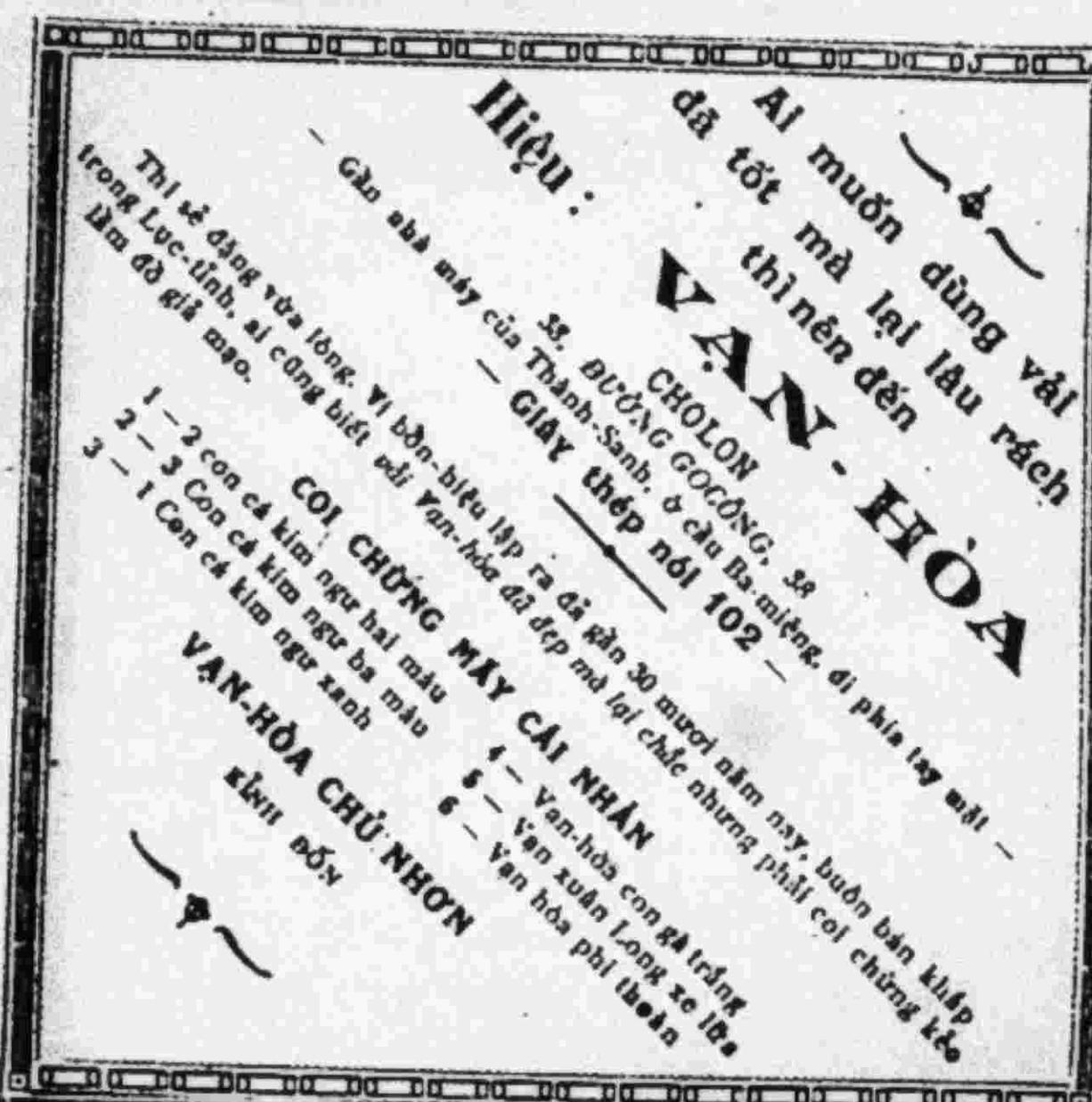
đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

đồng xu, đồng xu, đồng xu, đồng xu,

NHA IN BAO-TON

23, Rue Filippini et d'Espagne
:- SAIGON :-



Sứa hiệu con chim NESTLE
là tốt hơn hết trong thế giới

PHẠM-HẠ-HUYỀN

Transitaire

Bảo lãnh - vận-tải, làm thuế douane cách hàng-hóa xuất-
đảng nhập-cảng và gửi hàng đồ bagages.
Có tiệm bán sỉ: giày, giáp, vải mùng, hàng bắc, tạp-hoa
pháo & Việt-nam & Trí-bông.

Ở xa xin gửi thư thương-nghi.

36 rue Sabourain Saigon. Téléphone : 231

— Không ai hết.
— Tôi xin đi theo đi nhé?
— Tôi thấy như cậu cũng đi
với một thày nào nữa mà?
— Không sao, người ấy là
một người con trai lành lợi lâm
chắc anh ta sẽ lấy làm hân hạnh
mà được biết di.

— Ủ, thế thi được, để coi
ràng cho hép lớp này rồi sẽ di, vì
lỗi biết lớp tudent này hay lắm.
— Thế dè tôi đi nói cho bạn
tôi hay.

— Được, cậu cứ đi.

Khi tôi sắp bước ra, Di-Ba
nói:

— Ai kia, công-tước đã vô chô
lô của Thủ-Cúc kia kia.

Tôi ngó lên thời thấy một ông

giá-chứng lối bảy-thực-tuổi
bước vào ngõ sau Thủ-Cúc và

dùn cho có là một bảo-kẹo; có là

liền tho-Lý vừa lấy kẹo vừa

cười mầm-mìn, rồi cầm gót

kéo dà từi dâng trước, ra dấu
cho Di-Ba sau muôn hồi rắng:

— Di-ăn leo không?

Di-Ba còng ra dấu trả lời

rắng: không.

Thu-Cúc bèn thật bao kẹo trả
vô và quay lại nói chuyện với

công-tước.

Nhưng chuyện vụn vặt ấy thiệt
là có cái tinh chất trẻ con quá,
nhưng tôi dồn, bất kỳ chuyện

gi' của Thủ-Cúc tôi cũng

như chí đang, nên bày giờ tôi

không thể nín kẽ ra đây được.

Tôi bước từ xuống bão-lin

cho Lê-quán-pi.

Lê-Quán-pan nhận lời.

Hai chúng tôi bèn đứng dậy

mỗi bước di-ći chô lô của Di-

Ba.

Chúng tôi ti mới vừa lời chô

của ngón tay phải đứng nép lại

một bên di tránh đường cho

Thu-Cúc và sang tưới di ra.

Khi đó ví như tôi được thế
vào cái địa vị của ông già ấy thi
dầu phải giảm họ di hết mười
tuổi tôi cũng cam lâm.

Ra tói dầu đường, công-tước

dẫn Thủ-Cúc lên một cái xe

song-mã rồi quất ngựa té di.

Chúng tôi vò chô lô của Di-Ba.

Khi ván hat, chúng tôi ra muôn

một cái xe uộc-mã di thẳng ve

còn nhà số 7 đường An-tuân.

ve tên nhâ, Di-Ba mới chúng tôi

lên lầu xem khắp cái tiệm may

của Di-ma-chung tôi chưa h

thay nhưng có bộ di lây lam da-

ylam. Không nói cuac anh cũng

niết rang tôi voi long di theo di

ngay.

Bấy giờ trong tri loi dâ thùy

như tinh moi lat minh lại cang

mỗi được gần Thủ-Cúc. Tôi lién

bát ngay qua chueu có là.

Công-tước bay giờ đương

nâm o nhà bên cạnh dây phai

không ? tôi hỏi Di-Ba,

— Không đâu; chắc là chỉ eo

một mình có là ở bên bay giờ.

Bạn tôi là Lê-quán-pi!

MÁY XAY GẠO

Của người Đức (Allemagn) hiệu Nagel et Kaempf,
là một nhà chế tạo rất có danh tiếng ở hoàn cầu

KAMPNAGEL COLONIA FILIPINA

Đại lý độc-quyền cho cài Đông-Pháp
Sté Electro-Mécanique Indochnoise

Máy gach, máy cưa, và các thứ máy cho các nhà nông

B.P. 38. — 2, rue Olier (góc đường Charner và đường Olier) Saigon — Téléphone: 516

Adresse idé-graphique: Comindoc

Ông vua thuốc lậu là ai

Thuốc trị lậu (xang-dopic) và tiêm-lai hiệu TÙ-NGỌC-LIÊN rất
để uống không công phat, xđ, mura gi hết không cùi ; nước chè
đau rắng, uống thuốc cùi di làm việc như thường, không hại đường
sanh-dục, mà trị bệnh man dứt không khí nào bệnh trở di trở lại,
là nhỏ thuốc đât chât độc, vì trung bảm trong hang-quang ra. Các bình
daulau nặng biến chứng như là: tê, ngứa, nhứ môi xuong cốt, nồi
nut lâm minh, bón-tri, goutte-militaire vẫn vẫn dùng thuốc này là
mau dirt bình; thiệt là hay phi thường. Nếu thiên bà mồi tảng cho ta
(Thuốc-tri lậu, Số 30 thuoc tang tri lậu mới phát mồi re 1 đồng. Số 3
thuoc tri lậu lâm nam moive 1 đồng). Số 6 thuoc tri lậu mới ve 2 đồng.
Số 9 thuoc tri lậu mới ve 1 đồng. Lậu nồng số 35 hay
là số 3 kèm với 9. Thuốc lau uống số 6. Thuốc rất lở số 26 mới gói 2 căt.
Vừa lậu vừa lâm là uống số 35 hay là số 3 kèm với số 6. Bản hiệu
bản dù 50 thứ thuốc hiệu TÙ-NGỌC-LIÊN như là: ho, sieng, ure,
kiết, rết rieng, nóng lạnh, đều kinh, bô thận, sâu rắng, đau mắt, té
bát thời khai dae bụng lậu lâm, đau lưng vẫn vẫn. Thuốc này dùng
1 lói 2 ve là bệnh khỏi, nhứt là thuốc-nóng lạnh người lớn và trẻ
con bình nặng đến đầu và lậu cách nào chí dùng 2 ve là khỏi hằng
trị đinh hinh rết rung và chói nước dà như chorai ai có bình chí e
viết thư hỏi và đỗ cò trà lói muôn xin catalogue. thi gói 2 căt cò,
ở Saigon mua tại N° 30 Rue Roland-Garros các nơi cứ viết thư cho
hiệu Đại-ly là.

Monsieur BINH-THÀNH-SOHG
A CÁI-NHUM (Poste)

École franco-Indochinoise
de Daicylographie et
Comptabilité Pratique

1, Rue Legrand de la Liraye, 14
Dakao-Saigon

Học sinh muốn mau thành tài
và làm mau việc huy đến Bán-
trường mà học ba tháng
Professeurs cấp-bằng Cao-đẳng
kém-xét rất cần mẫn.

1: Diplômé de l'Ecole supérieure
à Paris, 2: Licencié en droit,
3: Docteur en droit, 4: Diplômé
l'Ecole des Hautes Etudes à Paris.

Thi và giấy thép xin gửi cho:
M. Pham-van-Vinh, Directeur
M. Sonce, Sous-Directeur
16 Rue Legrand de la Liraye 14
Dakao-Saigon.

Lê-Công-Hòa
công ty

62 Bd. Tông-dốc-Phuhr Cholon
Téléphone N° 425.

Lê-công-ty của các người thợ bao
Việt-Nam lập ra; ban đầu mòn dỗ
trang theo kim-thời của các người
thợ học anh tài, xao-thó ché ra rất
đẹp mắt. Công-ty có dỗ dỗ tap-hoa
(articles de bazaar) và giày dép Bác-
ky và lai còn thêm những dỗ già-bát
xtra, xem qua rất hợp cho qui-vi nào
thich dỗ cò-tiech.

Bản Công-ty cò mở rộng phân
hàn; qui-vi hãy nghĩ rằng nếu vò
lo chèng nào thi lợi to chèng nầy.

Vậy xin ai là thợ bao Annam, ai là
đồng-bào hào tâm, xin lưu ý.

LÊ-CÔNG-HÒA
công-ty cần cào

Qui đánh cùa tôi

Day rông chữ Pháp cho
nhà lò hội trên 13 năm
rồi.

Nay tôi mới xuất bản
cuốn

TÔI HỌC CHỦ PHÁP
chu-nha cò hội không
khô-thé học theo cách gòi
hai đến nhá

Giá mỗi cuộn 2 \$

Tiền gửi tôi chin, man-
dat, gửi cho P. Roussel

Cánh trai
RAPID-PROGRESS
Cholon

N° 25

TIÊU-THUYẾT



(Dịch: tiêu-thuyết tây)

Người dịch: Võ-Danh-Thị

VIII

(Tiếp theo)

Bởi vì có ký-dâ; cò là nương
dự một vi công-tước già mà,
di col-hat đây có một minh phái
ghen như yêu.

Hai tiếng nương dựa nghe
lich-sự lâm.

Phái, chí nương dựa lâm-thoi
chờ ông già kỵ có tình tự gi với cò
đi đượ.

Di-ba bèn cát nghĩa rõ sự gặp
gòi cha Thủ-Cúc và Công-tước
lại Nhéh-Khai cho lôi nghe,

Tôi lại nói: Vì vậy mà cò là
di col-hat đây có một minh phái
ghen như yêu?

— Hai tiếng nương dựa nghe
lich-sự lâm.

— Phái, chí nương dựa lâm-thoi
chờ ông già kỵ có tình tự gi với cò
đi đượ.

— Ông sắp lôi bảy giờ.
— Ông di, si và với di?

— Ông sắp lôi bảy giờ.

— Ông di, si và với di?

— Thê thi chắc cò là buôn
đám nhí?

— Dém nào cò ta với tôi cũng
thức nói chuyện khuya lâm, và
hè cò ta ve đến nhà là kêu to.

song nghe đến chuyện ấy thi cò
ta day lung di và tra lời cho tôi
rắng: vì ba-trúc ay người nguy
xuan qua. Phai, van met người
ay tung xuan diet; nhưng nay
cò là nhiệm mât mà bằng lòng
đại thi cò phải là được một mòn
nương dựa vững vàng chắc chắn
hơn không, cho cò deer theo lung
ong gò gòi dài xa tron kim thi
chim biêt chung dia kui mòn
ong ngoeo bat lâm. Nhưng ong
gia thương bay cò tinh leh.
— Sao vậy?

— Bơi cò ta co hinh dia phai
va thương may au soi ret mòn.

Tôi nói:

— Co ta khong co người nhau
tinh nao u?

— Lie moi khi tui di ve roi
thi khong thay ai cò la, do cò,
song khong phai ta, tui noi moi
khi tui di roi khong ai tui dia;

thuong khi tui gap o nua co ta
moi vi ba-truc tien la....., cò
muoi moi gioi dem moi den
choi, trong y ong ay tuong tui
gioi ay la loi hon, va bat ay co
la muon nhung do nu-rang gi,
ong ay cung goi den tang bei
roi se bang long ba-truc cung
khong muon gi.

(còn tiếp)

TRINH-THÂM. TIÊU-THUYẾT

DÀNG

Dịch-giá: NHU-NGỌC (Giá bùn quay)

XV

(Tiếp theo)

Quân gian mưu tri đàm
Tàng hình biến hóa trăm chấn tinh ma

Chúng tôi ở đó không ích gì, lại trả xu trong quán, gặp người thù hận của Trịnh-quân bồi này ngồi ăn cơm với chúng tôi. Y nói:

Đã bắt được tên sôp-pho của hàn-tước rồi. Tháng giêng làm dưa hấu trong quán, bị lính đuổi bắt, bắn lại lính và nhảy xuống sông để chính là người hãi này lại nói chuyện với tên sôp-pho của hàn-tước. Tôi nhận mặt tháng nay rõ ràng nên cho bắt tên sôp-pho kia dè

hỏi tra xem hai đứa đó phải là đồng-minh với nhau không.

Phải làm. Ngày tôi cho lính máy chủ, họ bắt giám hộ tôi.

Anh bèn viết vài dòng trên tấm danh-thiếp của y và trao cho viên cảnh-sát. Mười phút sau, sôp-pho của hàn-tước bị bắt về bót, hai tên lính lực-lưỡng đi kèm. Nó không chống-cự chút nào, chỉ giang-giải nhiều lát mà không ai hiểu hết, vì nó nói voca tiếng Pháp vừa tiếng Ý-dai-loi.

Một lát, Diệu-Trang, kia tin auto của hàn-tước bị bắt, tin tức y mà khen hàn-tước quan-sát dem có giao-lợi cho tôi thi tôi hôm nay anh lại nói cho tôi hay.

Thưa ông, rồi sao...

Cái gì?

Cái nay auto của Xe-đi-hàn-tước làm xô bồ, rống & động phô Giên-Minh-Xe bay giờ đang cháy...

XVI

Bóng tró hát bộ tài không thiêu,
Giả dạng lừa người-trò-đu-

Trịnh-quân ngánh lợi nói với tôi:

Đó anh coi, có phải nó, hàn-nay có lợt đợt duỗi theo hàn-tước (công khôn) của khôn

Một khác sau, chàng tôi leo lên xe đi. Cảnh-miền quanh đường, & mỗi ngã tư lại thấy một người hoặc lính kiêm-lâm, hoặc người di chuyển, người làm ruộng, ra hiên chỉ đường cho người cầm máy xe chúng tôi. Ấy toàn là những thủ-hộ của Trịnh-Minh

xếp-dài từ trước, cho nên cái hàn-tước hoặc sống hoặc chết

về Paris, anh sẽ nhận co-hội ấy mà vò nhà hàn-tước quan-sát dem có giao-lợi cho tôi thi tôi hôm nay anh lại nói cho tôi hay.

Tôi sẽ gần sức làm cho anh bằng lòng. Vây thi tôi sẽ dem hàn-tước về nhà riêng của hàn-tước. Hurge rồi, nhưng nàng Phi-yến cung những lời tớ trong nhà đều là những thủ-dịch của y hết, chàng nó hẳn đã biết tôi là bạn thân của anh, chàng nó sẽ phòng bị trước rồi, tôi còn thấy được cái chí nứa & đòn!

Không. Anh không phải sa, như vậy, Phi-yến không nhớ mặt anh đâu, mà nếu có nhớ cũng làm bộ như không mà thôi.

Chúng tôi tớ chở auto của hàn-tước lại. Từ ô-xa đã trong thuyền khởi lên, nghỉ-ngủ. Xe

nằm sâu bùn bách chí lèn trời.

Ở dưới gốc cây gần đó Triệu-

Thượng dương lũy mủ-a-

thium màu trào ở trong miệng

hàn-tước ra. Chúng tôi lật-dật

chạy lại hòn :

Chết hay sao ?

— Chưa chết, nhưng cũng giàn.

— Đè tôi coi.

Trịnh-quân bèn xem-zét các vết thương ở đầu và ở khắp

mình-mày hàn-tước rồi nói:

— Không việc gì.

Triệu-Thượng than-ván, khóc:

— Tôi-nghịệp dài-ca tôi ! . .

Tôi đã hối trước lo-sợ cho đại-

ca mà cũng không tránh khỏi

nạn này...

Bạn bèn kêu người lái, trong xe ra một hộp đựng cái thước-cáp-cứu, lấy gông và bắn

ra mà buộc dò những vết

thương cho hàn-tước, lại dò vò

móng một chút thuốc hàn-

dương. Anh thiệt dù nghé, không

sót nghe gã không biết, coi bộ anh

xem ngó hinh và bộ thuốc thiệt

là nghe lầm. Một lát hàn-tước hơi

tỉnh lại, cựa-quậy minh-mày và

thở mạnh hơn trước. Triệu-

Thượng mừng-rò nắm lấy tay

Trịnh-quân mà cảm ơn an-cần

bạn xứng, hai Ông lấy má-di,

Còn nữa :

— Bây giờ phải tình-diem hàn-

tước kiêm quan-thầy. Tôi xứng

về Paris thi xa quá, nên de g đến phủ Giên-Minh thi liên-hor.

— Ở Giên-Minh có nhà thương song là nhà thương riêng của một hội, họ có chủ. Ướp khách là đầu !

— Một người bị thương, họ không tiếp sao được, và chẳng có mấy chủ của tôi họ sẽ tiếp ý-bé-sết.

— Tôi đón ôn ông biết là hưng-não !

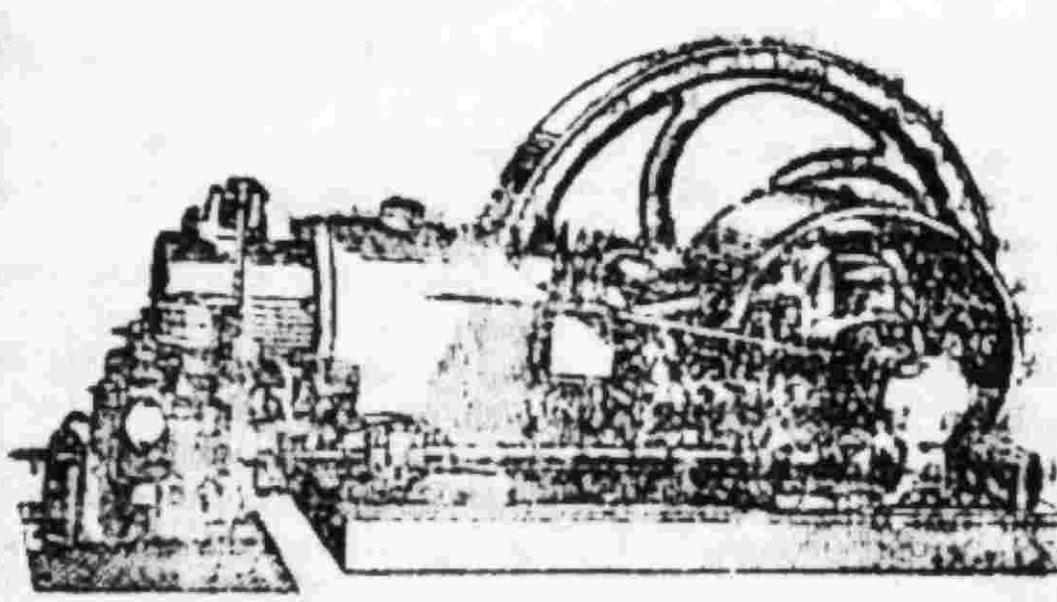
Trịnh-quân viết mấy giòng chữ trong cuốn sổ-tay, rồi xé tờ giấy đưa cho tôi và dặn rằng:

— Bây giờ dem hàn-tước đè nằm trong xe của Trịnh-tiến-sanh. Phải nên khám xét xe lại dò, coi chừng có người lén nó hứa giặng và chờ đợi. Thắc-chán, một người của tôi sẽ cầm máy cho dò rái thông-thâ. Còn hai Ông thì nhận có cái xe của bạn người của tôi đang đi, biến họ xứng, hai Ông lấy má-di,

Còn nữa

J. CAIRNS

Adresse télégraphique : DOUGLAS - Saigon
N° 63 Rue Lefèvre - N° 215 Quai de Mytha Binhthy Cholon
Thiên-nghé ngõe máy xay gạo. Bán và rap nhiều cái rủi
đều dạng vừa lòng Qui-khach
GIÁ BẢN PHẢI CHÄNG



Có moteur nằm biếu - National và lái động biến « Petter » chạy bằng dầu Mazout, il hao dầu, mỏ, elling hien-he làm, cũng có máy lửa chum-trán, hoặc cát-tranh-tran & vapeur) những mìn kẽ trên dây đều đủ kiểu lớn, nhỏ, tùy ý & có hàn dà dò phu tảng trong những nhà may.

Sau xe nhỏ của Ông
Ông dùng 12 mã lực

HOTCHKISS

Sau xe lớn của Ông
Ông trồ lái 12 mã lực

HOTCHKISS

Bây giờ Ông nhut định hàn: 12 mã lực
HOTCHKISS

là thứ-trong

Bởi vì thứ xe đó có dà sự tốt-đẹp-đẹp-đẹp
Đường cho có xấu đi nữa cũng được êm ái, lè
chạy mau. Thứ xe đó cầm tay bánh, di chuyển-hành
nhẹ nhán không có khó-học, sở-kon-ki-tion, thính
ra thứ xe rõ hơn hể dùng-đóng-leo.

Nếu Ông chưa nhut định

Bởi vì Ông chia eo-si thứ

HOTCHKISS

GARAGE JEAN COMTE
34, Bd. Notodom SAIGON

Sở chuyên mòn
lo việc điện-sản
và thương-mại

Đường d'Espagne n° 117

THỦY TẢN

1. Bát tại Phá-nhân khai pha mìn
2. Bát tại Phá-nhân khai pha mìn

3. Bát tại Phá-nhân, tát hàn 120

4. Bát sô chung 100 mìn

5. Bát sô chung 100 mìn

6. Bát sô chung 100 mìn

7. Bát sô chung 100 mìn

8. Bát sô chung 100 mìn

9. Bát sô chung 100 mìn

10. Bát sô chung 100 mìn

11. Bát sô chung 100 mìn

12. Bát sô chung 100 mìn

13. Bát sô chung 100 mìn

14. Bát sô chung 100 mìn

15. Bát sô chung 100 mìn

16. Bát sô chung 100 mìn

17. Bát sô chung 100 mìn

18. Bát sô chung 100 mìn

19. Bát sô chung 100 mìn

20. Bát sô chung 100 mìn

21. Bát sô chung 100 mìn

22. Bát sô chung 100 mìn

23. Bát sô chung 100 mìn

24. Bát sô chung 100 mìn

25. Bát sô chung 100 mìn

26. Bát sô chung 100 mìn

27. Bát sô chung 100 mìn

28. Bát sô chung 100 mìn

29. Bát sô chung 100 mìn

30. Bát sô chung 100 mìn

31. Bát sô chung 100 mìn

32. Bát sô chung 100 mìn

33. Bát sô chung 100 mìn

34. Bát sô chung 100 mìn

35. Bát sô chung 100 mìn

36. Bát sô chung 100 mìn

37. Bát sô chung 100 mìn

38. Bát sô chung 100 mìn

39. Bát sô chung 100 mìn

40. Bát sô chung 100 mìn

41. Bát sô chung 100 mìn

42. Bát sô chung 100 mìn

43. Bát sô chung 100 mìn

44. Bát sô chung 100 mìn

45. Bát sô chung 100 mìn

46. Bát sô chung 100 mìn

47. Bát sô chung 100 mìn

48. Bát sô chung 100 mìn

49. Bát sô chung 100 mìn

50. Bát sô chung 100 mìn

51. Bát sô chung 100 mìn

52. Bát sô chung 100 mìn

53. Bát sô chung 100 mìn

54. Bát sô chung 100 mìn

55. Bát sô chung 100 mìn

56. Bát sô chung 100 mìn

57. Bát sô chung 100 mìn

58. Bát sô chung 100 mìn

59. Bát sô chung 100 mìn

60. Bát sô chung 100 mìn

61. Bát sô chung 100 mìn

62. Bát sô chung 100 mìn

63. Bát sô chung 100 mìn

64. Bát sô chung